

## Traffic

### GUÍA DIDÁCTICA

Realización: Nacho Jarne Esparcia, en colaboración con el equipo técnico-pedagógico del Centro de Comunicación y Pedagogía.

La droga es una de las grandes lacras del siglo XX y del actual siglo XXI. Pero el problema de la droga no se puede tratar desde una perspectiva simplista, sino que hay que tener en cuenta que sus ramificaciones son mucho más complejas de lo que puede parecer a simple vista y sus consecuencias abarcan distintos frentes de acción que hay que analizar con sumo cuidado. Sin ir más lejos, esto lo vemos en las discrepancias sociales que existen a la hora de plantear su estatus legal o en las dificultades que ponen algunos gobiernos cuya economía depende de ella para su erradicación.

Dentro de nuestra sociedad hay sectores que defienden, como un derecho más, la libertad a la hora de consumir drogas y abogan por su legalización. Su argumento para defender tal postura se basa en dos puntos: la creencia de que una vez legalizada disminuirá el tráfico y los problemas sociales derivados de ella; y la esperanza de que si otras drogas legales como el alcohol o el tabaco se consumen con normalidad, también es posible generar unos hábitos de consumo responsables y moderados de otros tipos de sustancias como el cannabis o la cocaína.

En la otra parte del espectro, hay personas que están absolutamente en contra de cualquier tipo de legalización. Estos mismos también son partidarios de ilegalizar el tabaco o el alcohol a los que consideran drogas igual de dañinas que las consideradas ilegales. Por supuesto, en medio de todos ellos hay miles de opiniones que abarcan todas las escalas de grises posibles respecto al problema. ¿Cuál es la buena? Difícil cuestión.

Lo único claro es que sobre el problema de las drogas no se puede trivializar. Sólo un dato: en los Estados Unidos este negocio mueve más de 80 mil millones de dólares al año. Ello demuestra que los intereses que hay detrás del tráfico son inabarcables. Sin ir más lejos, la economía de países como Bolivia o Afganistán depende en gran medida de las drogas. Por mucho que las autoridades luchen contra esa plaga, son tantas sus ramificaciones y tan asentada su implantación, que resulta casi imposible erradicar el problema. Por ello, ante esa triste pero incuestionable realidad, desde nuestro punto de vista, sólo nos queda un arma para luchar de forma efectiva contra el problema: la prevención y la educación. Ese es el motivo por el que nos planteamos la realización de guías didácticas como la que tenéis entre las manos.

*Traffic* es una película que nos habla sobre lo complejo resulta el universo de las drogas. La película se estructura en cuatro historias paralelas que se entrecruzan puntualmente y en las que se aborda la problemática desde diversos puntos de vista. Vemos los orígenes del tráfico en algunos países en vías de desarrollo y cómo la corrupción policial, los intereses económicos, la ignorancia y la falta de escrúpulos de los traficantes hacen de éste un negocio muy lucrativo. En esta parte de historia también observamos cómo algunos policías honestos hacen lo que pueden para que su comunidad sea un poco mejor. La película también nos muestra cómo en los Estados Unidos la policía lucha contra el tráfico con los recursos que la ley ofrece y cómo ello no impide que mueran algunas personas decentes en el intento. También observaremos estupefactos cómo un importante traficante, aparentemente decente y vecino ejemplar, se escapa de la cárcel a causa de los fallos del sistema. Por último, la historia nos mostrará cómo un padre de clase alta tendrá que descender hasta los infiernos para dar con una hija adolescente que, por puro hastío vital, ha caído en la adicción. Será este personaje el que nos demuestre que lo importante para luchar contra las drogas es la educación y el trabajo con los más jóvenes.

Lo interesante de esta película es que nos muestra todos los puntos del problema y lo hace desde un punto de vista inteligente y nada maniqueo. Un espectador que asiste a la proyección del largometraje comprende todos los intereses que mueve el mundo de la droga, las víctimas que causa su tráfico y las consecuencias de su consumo. Y, lo más interesante, lo hace con un lenguaje directo, sin efectismos ni sensacionalismos, e indagando en la raíz del problema. Consideramos que éste es un filme único con el que podemos plantear una intervención educativa directa y completa.

En demasiadas ocasiones se trivializa con un problema tan grave como es el de la droga. Esperamos que propuestas didácticas como ésta ayuden a ofrecer un enfoque distinto para tratar el tema desde el ámbito en el que más y mejor se puede hacer: la escuela.

### Sobre la película

#### Argumento

La trama de *Traffic* se compone de cuatro historias enlazadas entre sí y cuya temática es el tráfico de drogas.

En la primera vemos como Javier Rodríguez y su compañero Manolo Sánchez son policías de la ciudad fronteriza de Tijuana y un día acuerdan trabajar para el general Arturo Salazar que quiere acabar con el Cartel de Tijuana. Cierta día se percatan que Salazar es cómplice del Cartel de Juárez, rival del de Tijuana. Javier se reúne discretamente con agentes de la DEA en San Diego, California, para advertirles de actividades importantes en Tijuana, pero no delata al general Salazar. En cambio, Manolo acuerda una reunión con la DEA para delatarlo.

Manolo es capturado en San Diego antes de contactar con los agentes y es asesinado. En consecuencia, Javier decide reunirse por segunda vez con los mismos agentes y confesar lo que su amigo no pudo.

La segunda historia sigue a Carlos Ayala, un empresario chicano rico de apariencia honesta y que ayuda a la comunidad, pero que debe su fortuna a la introducción ilegal de drogas del Cartel de Tijuana a los Estados Unidos. Su esposa Helena Ayala, de origen humilde, no sabe nada de su negocio ilícito hasta que la DEA lo arresta por confesión de Eduardo Ruiz. Ella debe sobrellevar los problemas económicos derivados del arresto. Merced a una serie de pistas que le da Carlos, descubre unos filmes con datos de personas que podrían ayudar a liberar a su marido.

La tercera trama explica la historia de los agentes de policía Montel Gordon y Ray Castro que capturan al traficante Eduardo Ruiz en una redada. Ambos agentes lo presionan para delatar a su jefe Carlos Ayala.

La cuarta historia nos narra la odisea del juez antidroga Robert Wakefield, elegido para ocupar la dirección de la Oficina Nacional de Control de Drogas de los Estados Unidos, que ha de enfrentarse al hecho de que su hija Caroline, una adolescente de 16 años, sea drogadicta. Tras enviarla a un centro de rehabilitación, la muchacha se esconde en el barrio donde conoció a un vendedor de drogas con quien se prostituye a cambio de narcóticos. Robert la encuentra siguiendo a un amigo de Caroline que iba a reunirse con ella.

## **Los personajes**

### **Javier Rodríguez**

Policía judicial de la ciudad de Tijuana, presta sus servicios en compañía de Manolo Sánchez. Javier pasó una infancia muy dura en las calles de Tijuana y aprendió a sobrevivir ante miles de dificultades. Javier es uno de los pocos policías honestos de la ciudad, un hombre que cree en su trabajo y no está dispuesto a dejarse sobornar bajo ningún concepto. Cuando pasa a trabajar a las órdenes del general Salazar, el máximo responsable mexicano en la lucha contra la droga, se da cuenta de que éste trabaja para uno de los cárteles más importantes del país. Acostumbrado a sobrevivir en las condiciones más duras, en su mente se establece un dilema entre cumplir con su deber o mantener su vida a salvo. Tras tantear a la policía antidroga norteamericana y no estar muy convencido de su actitud, planea con cuidado la estrategia a seguir. Todo se precipita cuando su amigo Manolo, a cambio de dinero, intenta vender a Salazar a la DEA. Entonces Javier tendrá que tomar una decisión durísima que comportará el acabar con las acciones de Salazar. Lo que pedirá a cambio de su colaboración demuestra el carácter del personaje: no quiere dinero, sólo que se construya un campo de béisbol en el que los niños puedan jugar y alejarse de esa manera de los riesgos de la calle.

### **Robert Wakefield**

Juez empeñado en acabar con la droga, sus sentencias implacables han propiciado que el presidente de los Estados Unidos le nombre máximo responsable de la lucha contra la droga. Robert vive una vida cómoda junto a su mujer y a su hija adolescente y dedica mucho tiempo a su trabajo buscando nuevas fórmulas para acabar con el tráfico de estupefacientes. Su aparente tranquilidad y buena estrella es una fachada tras la que se esconde un matrimonio que naufraga en la rutina y una hija que se siente abandonada por sus padres. Tras descubrir que su hija Caroline se droga, decide castigar a la joven cortándole los vínculos sociales. Ese será el inicio del drama ya que su hija se fugará y el juez tendrá que descender a los infiernos y relacionarse con camellos y prostitutas. Cuando la encuentre en un estado deplorable, se dará cuenta de que el mayor enemigo está en casa y que la única forma efectiva de acabar con las drogas reside en la preocupación de los padres hacia las actividades de sus hijos. De nada sirve enfrentarse a los traficantes si no somos capaces de saber qué sucede en nuestra propia casa.

### **Caroline Wakefield**

Adolescente de familia adinerada que, tras una aparente fachada de felicidad y bienes materiales, esconde un vacío existencial y una absoluta desatención por parte de sus padres. Caroline empieza a experimentar con las drogas en compañía de los compañeros de instituto. Empieza con los porros para pasar inmediatamente a la cocaína esnifada y fumada. Para ella las drogas representan una forma de experimentar, de encontrar un vehículo para huir de una realidad que la agobia y que no entiende. Tras ver como uno de sus mejores amigos sufre una sobredosis y pasar una noche en comisaría, es ingresada en un centro de rehabilitación para, posteriormente, escapar y rondar los barrios bajos de la ciudad en busca de una dosis. Ahí descubre la heroína, y descubre también que para lograr la droga hace falta dinero. Ello le lleva a robar los objetos de sus padres y a prostituirse. En el momento más bajo de su experiencia es rescatada por su padre que la interna en un centro de rehabilitación del que sale curada pero con muchas cicatrices abiertas. Ella salió de ello, pero muchos jóvenes como ella no lo lograrán nunca.

### **Montel Gordon**

Policía de la DEA (agencia antidroga norteamericana) que trabaja en compañía de su amigo Ray Castro. Tras detener en una redada a Eduardo Ruiz, éste les confiesa, a cambio de inmunidad, que el mayor traficante de la zona es Carlos Ayala. Una vez detenido éste, su misión será proteger a Ruiz como sea. En el intento muere su amigo Ray e incluso llega a cuestionarse la validez de su trabajo, ya que por mucho que ellos hagan siempre habrá drogas en las calles. El sistema falla una vez más y Ruiz es asesinado. Sin pruebas tienen que dejar en libertad a Carlos, pero Montel no cejará en su empeño e intentará ir tras Ayala utilizando sus mismas armas: el juego sucio.

### **Helena Ayala**

Mujer de clase social baja que, tras buscarlo con ahínco, logra casarse con un adinerado hombre de negocios y miembro respetado de su comunidad. Un buen día observa cómo la policía antidroga se lleva a su marido Carlos. Es entonces cuando descubre que éste se dedica al tráfico de drogas y que tiene negocios con un conocido cartel mexicano. El giro que han tomado los acontecimientos le hacen tomar una decisión: nunca más volverá a pasar

necesidad, por lo que hará todo lo posible por sacar a su marido de la cárcel y continuar con su alto nivel de vida. Para ello no duda en pactar con el Cartel de Tijuana, que la había amenazado a causa de una deuda, ideando una original forma de pasar la droga que les reportará grandes beneficios. Mientras, planea cuidadosamente el asesinato de Eduardo Ruiz, un amigo de su marido que tiene que testificar en su contra. Sus intereses económicos estarán por encima de todo y estará dispuesta a llegar hasta donde haga falta para no volver a la miseria.

### Datos y curiosidades

- El caso de Steven Soderbergh, director de la película, es realmente curioso. Nacido en Atlanta en 1963, con 26 años ganó la Palma de Oro del Festival de Cannes con la película *Sexo, mentiras y cintas de video*. Considerado por la crítica como la nueva promesa del cine norteamericano, su carrera toma un rumbo errático con películas como *Kafka* (1991), *El rey de la colina* (1993) o *Bajos fondos* (1995) que no acaban de gustar ni a público ni a crítica. Desterrado a televisión, su oportunidad llega de nuevo en 1998 con *Un romance peligroso*, un vehículo al servicio de George Clooney. A partir de entonces *Erin Brockovich* (2000) y especialmente *Traffic* (2000) le recuperan la fama perdida. A partir de entonces combina los proyectos comerciales (como la saga *Ocean's Eleven*) con películas más experimentales y personales (como *Full Frontal* o las dos partes de *Che*).
- La idea de la película se la dio a Steven Soderbergh la productora Laura Bickford que acababa de ver en Inglaterra una miniserie documental de TV en el Channel 4, titulada *Traffik* que seguía la ruta de la droga desde Paquistán a Europa. Cuando Bickford y Soderbergh se pusieron en contacto con el guionista Stephen Gaghan, descubrieron que éste estaba escribiendo ya un guión sobre el narcotráfico para los productores Edward Zwick y Marshall Herskovitz por lo que decidieron asociarse con ellos para trabajar todos en el mismo proyecto y contrataron como asesor a Tim Golden, ganador del premio Pulitzer por un trabajo sobre el tráfico de drogas.
- En un principio la Fox rechazó el proyecto por considerarlo poco comercial. Tras buscar varios productores, al final la única que se encargó de la película fue la independiente USA Films. Ésta, tras asociarse con algunas compañías pequeñas, logró los 40 millones de dólares que costó la película.
- Uno de los principales problemas con los que se encontró el director fue coordinar a un equipo que tenía que filmar en 110 localizaciones ubicadas en nueve ciudades distintas, con 130 personajes con diálogo y dos lenguas (español e inglés) presentes en el filme. Para evitar problemas el director contó con un equipo técnico reducido. Él mismo fue el que se encargó de la fotografía bajo el pseudónimo de Peter Andrews.
- El elemento más importante de la película fue el reparto. Con más de 130 personajes, el director ofreció el papel a un montón de intérpretes consagrados que hicieron sus interpretaciones en pocos días y cobrando un caché muy inferior al habitual. En pequeños papeles encontramos a intérpretes de la talla de Dennis Quaid, Erika Christensen, Steven Bauer, Miguel Ferrer, Amy Irving, Luis Guzmán, Benjamin Bratt, Clifton Collins Jr., Topher Grate, Tomas Milian, Salma Hayek, Marisol Padilla Sánchez, Albert Finney, James Brolin, John Slattery, D.W. Moffett o Viola Davis.
- Los actores que aparecen más a lo largo de la película se esforzaron especialmente en dar credibilidad a sus personajes. Mientras el portorriqueño Benicio del Toro imitó un perfecto acento mexicano que, a la postre, le valió un Oscar, Michael Douglas y Catherine Zeta-Jones no tuvieron tan clara su participación. Por ejemplo Douglas rechazó el papel hasta que aceptó su mujer Catherine Zeta-Jones, con la que no comparte ni una sola escena. Esta última estaba embarazada de seis meses durante la filmación. El actor Don Cheadle fue una de las grandes sorpresas del filme.
- La película obtuvo 4 Oscar de la Academia de Hollywood: Mejor Director, Mejor Actor de Reparto (Benicio del Toro), Mejor Guión Adaptado y Mejor Montaje. También estuvo nominada a Mejor Película, premio que no obtuvo en beneficio de *Gladiator*.
- La cinta recaudó más de 207 millones a nivel mundial, siendo uno de los mayores éxitos de público y crítica del director.

### Sobre la temática

#### El tráfico de drogas

El tráfico ilícito de drogas y estupefacientes es universal y refleja cada vez más acentuadas modalidades de abuso de dro-gas. El tráfico de drogas es un delito consistente en facilitar o promocionar el consumo ilegal de determinadas sustancias estupefacientes y adictivas que atentan contra la salud pública con fines lucrativos, aunque esta definición puede variar según las distintas legislaciones penales de cada Estado.

Por tráfico de drogas se entiende no sólo cualquier acto aislado de transmisión del producto estupefaciente, sino también el transporte e incluso toda tenencia que, aun no implicando transmisión, suponga una cantidad que exceda de forma considerable las necesidades del propio consumo, ya que entonces se entiende que la tenencia tiene como finalidad promover, favorecer o facilitar el consumo ilícito (entendiéndose como ilícito todo consumo ajeno). En algunas legislaciones se considera delito solamente el tráfico, pero no la tenencia de drogas en cantidades reducidas a las necesidades personales del consumidor, mientras que otras tipifican como conductas delictivas tanto el tráfico como la tenencia.

Existen tres modalidades dentro del tráfico de drogas, establecidas en base a los medios que se utilizan para realizar dicho tráfico. Estos tres tipos son los siguientes:

- Tráfico Aéreo: Consiste en aquel que utiliza como medio de tránsito, naves o aeronaves públicas o privadas, para que transporten vía aérea sustancias estupefacientes o psicotrópicas.
- Tráfico Marítimo: Consiste en aquel de transporte buques, barcos, etc. que utiliza como medio

- Tráfico Terrestre: Consiste en aquel que utiliza como medio de tránsito, vehículos o cualquier medio de transporte vial, para que trafique vía terrestre sustancias estupefacientes o psicotrópicas, cualquiera sea su forma de ser embalada.

Pero existe otra figura excepcional a parte de estas tres ya mencionadas: el tráfico de drogas por medio de humanos. Una de las modalidades más peligrosas conocida con el nombre de narcomula intraorgánica, en la cual un individuo se introduce en el estómago cierta cantidad de bolsas (hechas de distintos materiales) para facilitar el tráfico de varios gramos de droga. En muchos casos resulta infructuoso debido a la ruptura de las bolsas, que pueden ocasionar hasta la muerte del narcomula; todo esto con la finalidad de evadir las medidas de seguridad que cada día son más rigurosas e intensas, sobre todo en los aeropuertos.

## **Tipología de drogas y sus consecuencias**

### **Drogas blandas**

Son las que crean únicamente una dependencia psicosocial, entre las que se encuentran los derivados del cáñamo, como el hachís o la marihuana.

Esta división en “blandas” y “duras” es cuestionada por muchos estudiosos del tema, ya que consideran que se podría sugerir con ella que las “duras” son malas y, por consiguiente, las “blandas” son buenas o menos malas y no es así, ya que a partir de determinadas dosis y según la forma de ser administradas, las drogas “blandas” pueden tener efectos tan nocivos como las “duras”.

La dependencia es el estado del individuo mediante el cual crea y mantiene constantemente un deseo de ingerir alguna sustancia. Si este deseo se mantiene por mecanismos metabólicos y su falta crea un síndrome de abstinencia, se denomina dependencia física. Si la dependencia se mantiene por mecanismos psicosociales, suele definirse como dependencia psíquica o psicosocial. Esto es precisamente lo que sucede con las drogas blandas.

### **Narcóticos**

Se trata de drogas con composiciones y orígenes distintos, que tienen en común su efecto en el organismo, aunque éste se manifieste en manera y en grado diferentes. El elemento común fundamental consiste en que todos los narcóticos causan adicción física. Es adictivo aquel fármaco que, administrado en dosis suficientes durante un período de tiempo relativamente largo, induce un cambio metabólico. Cuando deja de administrarse desencadena una serie de reacciones conocidas como “síndrome de abstinencia”.

Dentro de los narcóticos, los más importantes son los derivados del opio, opiáceos y otros sucedáneos sintéticos.

Con el nombre popular de adormidera o amapola se conoce el fruto del cual se obtiene el opio y sus derivados. Es un polvo de color tostado. Se extrae de los granos que contiene el fruto y entre sus usos medicinales se encuentran la supresión del dolor. El cultivo de la flor del opio se origina en el sudeste asiático (Birmania, Tailandia, Camboya y Laos). En los últimos años se ha extendido a otros países, como Colombia, para asegurar el suministro constante a los grandes centros de consumo. Los opiáceos se presentan como polvo para fumar o solución inyectable.

El opiáceo más conocido es la heroína. Este narcótico produce un estado de euforia y ensoñación; una sensación de éxtasis que se acorta rápidamente a causa de la tolerancia. Al poco tiempo de uso, los adictos experimentan síntomas de abstinencia entre una y otra toma.

El opio produce adicción, tolerancia y dependencia física y psíquica. La intensidad del síndrome de abstinencia, y su gravedad, depende de varios factores: tipo de droga, tiempo de uso, personalidad del consumidor, etc.

### **Alucinógenos**

Las drogas conocidas como alucinógenos son fármacos que provocan alteraciones psíquicas que afectan a la percepción. La palabra “alucinógeno” hace referencia a una distorsión en la percepción a nivel auditivo y visual, y una generación de sensaciones irreales. La alucinación es un síntoma grave de la psicosis de la mente y su aparición distorsiona el conocimiento y la voluntad.

Los alucinógenos se consideran productos psicodélicos que inhiben los mecanismos de defensa del yo, y facilitan la distribución de la sensibilidad así como la aparición de imágenes desconcertantes. Los principales son:

- LSD (Acido lisérgico): El LSD es una sustancia semisintética, derivado del ergot, extracto éste del cornezuelo del centeno. Se considera al ácido lisérgico como el alucinógeno más poderoso, aunque no el más nocivo. Como fenómenos físicos hay que citar la midriasis o los temblores, también pueden aparecer náuseas, palidez, sudoración, taquicardia y lipotimia. Los fenómenos psíquicos se caracterizan en lo referente al estado de ánimo por fluctuaciones del humor.

- Éxtasis: Ésta es una droga sintética psicoactiva con propiedades alucinógenas de gran potencial emotivo y perturbador psicológico, con propiedades similares a las anfetaminas. El éxtasis produce efectos psíquicos de gran importancia. Inicialmente el sujeto experimenta sensaciones de confianza y excitación, a las que sigue un estado de hiperactividad. El aumento de la frecuencia cardíaca y la tensión arterial crea riesgos de trastornos circulatorios o cardíacos. Es pues una droga muy peligrosa.

### **Estimulantes**

Se trata de una droga que aumenta los niveles de actividad motriz y cognitiva, refuerza la vigilia, el estado de alerta y la atención. El estimulante más nocivo y peligrosos es la cocaína.

La cocaína es un alcaloide contenido en las hojas del arbusto “Erythroxylon coca” siendo químicamente un derivado de la latropina. Es un estimulante cerebral extremadamente potente, de efectos similares a las anfetaminas. Además, es un enérgico vasoconstrictor y anestésico local, siendo absorbido por las mucosas nasales cuando es aspirada, se metaboliza en el hígado y se elimina por la orina. La cocaína estimula el sistema nervioso central, actuando

directamente sobre el cerebro. Sus efectos fisiológicos inmediatos pueden provocar la muerte por paro cardíaco o fallas respiratorias. Además se presentan irritaciones y úlceras en la mucosa nasal. El uso por vía inyectable expone al adicto a infecciones de SIDA, hepatitis B y C, y otras enfermedades infectocontagiosas. La cocaína es una droga extremadamente adictiva, cuyos efectos se perciben en un lapso de 10 segundos y duran alrededor de 20 minutos. La cocaína es consumida por muy variados tipos de sujetos y motivos. Existe un patrón de consumo recreativo, al estilo del alcohol, presentando una ingesta controlada de la sustancia: es el caso de quienes ingieren la droga ocasionalmente cuando se les ofrece. Se diferencian radicalmente de adictos habituales, quienes desarrollan tolerancia y necesitan de mayo-res dosis para alcanzar iguales resultados. A esta situación puede llegarse por causas diversas pero siempre relacionadas con factores sociales y ambientales determinantes. La pasta base de la coca mezclada con bicarbonato sódico es conocida con el nombre de crack, que es mucho más tóxico y peligrosos que la cocaína.

### **La droga en cifras**

- Los opiáceos representan el problema de drogas más grave del mundo. A ellos se debe el 67% de los tratamientos de rehabilitación en Asia, el 61% en Europa y el 47% en Oceanía. En Asia sudoriental, las metanfetaminas se han convertido en la droga más problemática. La cocaína sigue ocupando el primer lugar de la lista en el continente americano en su conjunto, pero en los Estados Unidos ha ido disminuyendo el uso indebido de cocaína entre los estudiantes. En África, la demanda de tratamiento se debe en gran medida por el consumo de cannabis (el 65%).
- Tomando en cuenta las tendencias del cultivo, la producción y el consumo, el mercado mundial de la heroína va desplazándose desde los países desarrollados hacia los países con economías en transición y algunos países en desarrollo. Mucho depende del cultivo de adormidera en Afganistán, que produce las tres cuartas partes del opio ilícito del mundo.
- En un lapso de diez años, las cantidades de drogas ilícitas incautadas han aumentado en su conjunto, y el mayor aumento se registra en el caso de los estimulantes de tipo anfetamínico.
- La conversión de las cantidades de drogas incautadas en su equivalente en unidades (la dosis característica que ingieren los consumidores de drogas para tener un “colocón”) refleja un aumento considerable de la cantidad de drogas incautadas, de 14.000 millones de dosis en 1990 a 26.000 millones en 2008. Las incautaciones en términos de unidades son más voluminosas en el continente americano (10.400 millones de dosis), seguidas por las de Europa (7.400 millones), Asia (5.500 millones), África (2.400 millones) y Oceanía (80 millones).
- Sin embargo, en cuanto al consumo per cápita, el orden se transforma en el siguiente: América (12,1 unidades o dosis incautadas per cápita), Europa (10,2), África (2,9), Oceanía (2,6) y Asia (1,5).
- La producción ilícita mundial de opio (a partir del cual se elabora la heroína) se ha mantenido estable, en unas 4.000 a 5.000 toneladas métricas desde comienzos del decenio de 1990, pero ha ido concentrándose cada vez más en Afganistán.
- El cultivo de coca (la cocaína se extrae de las hojas del arbusto de coca) disminuyó en un 30% entre 1999 y 2007 a nivel mundial.
- Tras el aumento de las incautaciones de laboratorios desde mediados del decenio de 2000, el consumo de estimulantes de tipo anfetamínico en los países desarrollados parece haber tocado techo en los últimos dos años.
- El mercado del cannabis, según el Informe Mundial sobre las Drogas, sigue siendo muy dinámico, dado el consumo cada vez mayor en América del Sur y la expansión de los mercados de Europa occidental y oriental y de África.

### **Aplicación didáctica**

El visionado de cualquier filme es, por definición, una experiencia absolutamente personal. El impacto emocional y los aprendizajes que puede proporcionar una película no tienen porque ser los mismos para cada sujeto. Evidentemente, las capacidades, actitudes, habilidades y experiencias anteriores de cada persona no sólo influirán en la forma como es asimilado el argumento de la película, también configurarán en gran medida qué es aquello sobre lo que fijaremos nuestra atención y que, por ende, nos proporcionará conocimientos. La realidad previa o experiencia concreta de cada sujeto es lo que determina, en última instancia, lo que aprenderá a partir de la proyección de la película. Las actividades que planteamos a continuación pretenden que nuestros alumnos reflexionen sobre algunas de las temáticas presentes en la película. Evidentemente, nuestro eje vertebrador será el tema del tráfico y consumo de drogas, así como sus consecuencias, pero ello no quiere decir que no se puedan tratar otras temáticas interesantes. A continuación planteamos algunas propuestas didácticas relacionadas con todo ello.

### **Objetivos**

- Identificar las diferentes tipologías de drogas, y las consecuencias físicas, sociales y psicológicas que provoca su consumo.
- Conocer las consecuencias del tráfico de drogas sobre la estructura social de nuestro entorno.
- Establecer un punto de vista crítico y reflexivo ante las drogas consideradas legales.
- Conocer el padecimiento que sufren las personas que han caído en las redes del consumo de drogas.
- Trabajar la empatía como una estrategia fundamental para fomentar las relaciones personales.
- Entender los distintos significados del concepto adicción.
- Fomentar unas relaciones de diálogo dentro del marco de la familia.
- Conocer la labor que llevan a cabo algunos colectivos dentro de la prevención contra las drogas.
- Fomentar unas relaciones interpersonales basadas en el diálogo y el respeto.
- Valorar la iniciativa personal y la capacidad de tomar decisiones.

- Reflexiona sobre el concepto de madurez en la toma de decisiones.
- Respetar las opiniones y las actitudes de los demás.
- Trabajar la idea de solidaridad como un elemento clave en las relaciones de amistad.
- Obtener una visión crítica de los medios de comunicación de masas.
- Potenciar un comportamiento responsable encaminado a las horas de ocio.
- Saber convertir el afecto en una situación de aprendizaje.

### **Evaluación**

La única fórmula válida de evaluación vendría dada por el análisis en profundidad de las reflexiones que lleven a cabo nuestros alumnos. Será también necesario analizar, observar y evaluar la resolución de las actividades propuestas en la guía, así como todos los aspectos subyacentes que puedan surgir durante el trabajo pedagógico con la película. Fundamentalmente nos centraremos en los siguientes aspectos:

- Se tendrán en cuenta los conocimientos previos.
- Se valorará el grado de participación en las actividades.
- Será objeto de evaluación la presentación ordenada y limpia de los trabajos, así como la búsqueda de información y la aportación de materiales.
- También será evaluable la actitud positiva ante la problemática de las drogas, el tráfico, la solidaridad, la identidad personal, las relaciones de amistad y las relaciones familiares.
- Será valorado el grado de adquisición de nuevos conocimientos y la capacidad de reflexionar a partir del discurso audiovisual.

### **Antes de ver la película**

*Traffic* es una película con una estructura narrativa cierta-mente compleja. Estructurada en cuatro historias relacionadas entre sí, la película trata el mismo número de problemáticas relacionadas con el complejo mundo del tráfico y el consumo de drogas. Por la riqueza de temas tratados y los diferentes estilos narrativos que utiliza el director, consideramos que, antes de su visualización, se tendrían que tratar los siguientes temas.

- En primer lugar sería necesario conocer la incidencia del mundo de la droga sobre las sociedades actuales. Así, se les podría pedir a los alumnos que buscaran cifras sobre la incidencia que tiene y las consecuencias sobre la estructura social. Para ello se podrían documentar en Internet o a través de revistas y diarios.
- Una segunda actividad consistiría en analizar la importancia de la droga como elemento de subsistencia en algunos países pobres o en vías de desarrollo. Estos datos ayudarán a entender mejor la historia ambientada en México y sus particularidades socio-económicas.
- La tercera actividad vendría encaminada a los hábitos de consumo en nuestro país. Conocer qué tipos de drogas se consumen, cuáles son las más peligrosas y qué tipologías sociales son las características en los consumidores, nos ayudará a trabajar mejor con los distintos temas que aparecen en la película.
- Por último sería interesante que los alumnos conocieran la obra del realizador y buscaran información sobre otras películas centradas en describir el problema de las drogas. En esta actividad sería interesante realizar una filmografía que tuviera a las drogas como tema de interés y que algunas de estas películas pudieran ser visualizadas en el contexto de un cine fórum más informal.

### **Actividades posteriores**

#### **Contextualización de la película**

- ¿En qué región de los Estados Unidos y México está ambientada la película? ¿Qué conoces de esa zona geográfica? ¿Qué es lo que te ha llamado más la atención de ella?
- ¿Qué diferencias políticas existen entre los Estados Unidos y México? Define los sistemas parlamentarios de ambos países y establece las diferencias y similitudes entre ambos.
- En un momento de la película uno de los personajes hace referencia a un tratado comercial entre México y los EE.UU. ¿De qué acuerdo habla? ¿Cómo influye ese tratado en las relaciones comerciales entre ambos países?
- Busca información sobre el sistema judicial norteamericano y establece las diferencias que existen entre éste y el nuestro.
- ¿En nuestro país existe algún tipo de policía especializada en la lucha contra el tráfico de drogas? ¿Y una agencia contra el tráfico de drogas como la que nos muestra la película?
- Documentate sobre la cifra de jóvenes que, en nuestro país, consumen drogas. Establece un análisis de las cifras oficiales y las consecuencias sociales que comporta todo ello.
- En un mapa del mundo señala los principales países productores y exportadores de drogas. Indica qué tipo de drogas se encuentran en cada país y qué incidencia tienen en sus economías reales.
- Realiza un estudio sobre las drogas más consumidas en nuestro país. Establece una gráfica con los datos que obtengas y extrae alguna conclusión al respecto.

#### **Profundizar sobre el tema**

- Busca información sobre la historia del consumo de las drogas. Establece cómo se fueron introduciendo en las diferentes civilizaciones, cuáles eran sus pautas de consumo y qué expansión tuvieron por el mundo occidental. Puedes documentarte en Internet u otras fuentes bibliográficas.
- Busca la definición que da la Organización Mundial de la Salud de droga. ¿Qué otras pautas da respecto a su consumo y prevención? Documentate al respecto.

- Intenta dar una definición con tus propias palabras, previa documentación, de: dependencia, drogodependencia, síndrome de abstinencia y trastorno adictivo.
- Documentate sobre la cantidad de dinero que mueve el mundo de la droga a lo largo de un año. Señala qué destino tiene ese dinero y a quién beneficia en mayor cuantía.
- En un mapamundi señala las zonas donde se encuentran los principales productores de drogas el mundo. Indica qué tipo de droga se exporta de cada una de las zonas y qué incidencia tiene todo esto sobre la economía de los países.
- Infórmate sobre el coste que le supone a nuestra sociedad la lucha contra el tráfico y consumo de drogas. Reflexiona sobre las conclusiones obtenidas.
- Documentate sobre alguna institución encaminada a luchar contra el consumo de drogas. Busca información sobre sus actividades y sobre las campañas que lleva a cabo para prevenir sobre la peligrosidad de las drogas.

### **El problema de las drogas**

- Dentro del consumo de drogas se diferencian distintos tipos de consumo: consumo experimental, ocasional, habitual y dependiente. Define cada uno de estas tipologías de consumo e indica las características que definen cada uno y las posibles consecuencias que pueden tener.
- Divide las clases en diversos grupos. Cada uno de ellos trabajará una clasificación de las drogas en función de los criterios que indicamos a continuación: efectos que provocan, origen, peligrosidad y grado de legalidad. Compartid los resultados a nivel de clase.
- Busca información sobre las drogas legales. Enuméralas, indica cuáles son las limitaciones que tienen en nuestro país y las consecuencias que provoca su consumo. Busca información sobre el número de personas que consumen estas drogas legales.
- ¿Qué entendemos por drogas de síntesis? ¿Qué efectos causan estas drogas a corto plazo? ¿Y a medio y largo plazo?
- Analiza cuáles son las costumbres y permisividad en el consumo de drogas en nuestra sociedad. Señala si esta cultura te parece excesiva.
- Comenta la siguiente frase:  
"El mal uso de las drogas no es una enfermedad. Es una decisión, como pararte enfrente de un coche en movimiento. Podrás llamarlo un error de juicio". Phillip K. Dick, escritor de ciencia ficción estadounidense.

### **Efectos de las drogas**

- A continuación te enumeramos algunas de los efectos que tiene el consumo de drogas:  
Rechazo a la familia, daño cerebral, irritabilidad, abandono de los estudios, conflictos, hipertensión, daño cardíaco, depresión, inadaptación al medio, falta de apetito, fiebres, problemas en el barrio, abandono del trabajo, alteraciones genitourinarias, ansiedad, actos delictivos, violencia, alucinaciones, alegría ficticia, disfunción sexual.  
Divide todas ellas en función de si son consecuencias físicas, sociales o psicológicas. Consensúa la lista con el resto de compañeros.
- Busca otras consecuencias del consumo de drogas que no estén en la lista de la actividad anterior e incorpóralas a la lista original que previamente has elaborado.
- Busca y enumera qué conductas de riesgo en relación al consumo de drogas pueden terminar en el contagio de enfermedades de diversa índole. Indica cuáles son las enfermedades que se pueden transmitir mediante el consumo de drogas.
- Busca información sobre las consecuencias sociales que acarrea el consumo de drogas. Redacta tus conclusiones en un pequeño informe.
- ¿Hasta qué punto la prostitución está relacionada con el tráfico y consumo de drogas? Reflexiona sobre ello y busca otras consecuencias indirectas que puede conllevar el consumo de estupefacientes.

### **Reflexión sobre el tema**

- Expón en voz alta lo que piensas sobre el consumo de drogas, pero dirigiéndote a tus compañeros. Tienes que ser absolutamente sincero a la hora de expresar tus opiniones y justificarlas con razonamientos propios.
- Señala algunos de los tópicos que respaldan el consumo de drogas desde una perspectiva permisiva. Puedes elegir frases hechas o canciones para ilustrarlo.
- Realiza un estudio sobre la imagen que se ofrece del alcohol y las drogas en los medios de comunicación. Expón tu opinión personal sobre el tema en una redacción de treinta líneas.
- Existen determinados anuncios publicitarios que realizan una canalización del consumo de drogas legales. Una vez que los alumnos han comprendido el discurso del lenguaje publicitario pensado para vender, propondremos que el grupo diseñe y redacte eslóganes de publicidad alternativos a los considerados por la publicidad ya analizada. Para ello, dividiremos la clase en pequeños grupos que trabajaran diferentes frases publicitarias.
- Comenta y discute la siguiente frase:  
"Entre los jóvenes se fomenta la cooperación y solidaridad internacional pero no se promueven comportamientos saludables de igual manera"

### **Los personajes y sus relaciones**

#### **Robert Wakefield y su hija Caroline**

- ¿Por qué crees que Caroline Wakefield acaba en el mundo de las drogas? Establece dos causas posibles y discútelas con el conjunto de los compañeros de clase.
- ¿Piensas que la actitud de su padre ante el problema (estricta) es la más correcta? ¿Y la de la madre (más permisiva)? Busca una solución intermedia para tratar el problema de la joven.
- ¿Hasta qué punto falla la comunicación en la familia de Robert? ¿Consideras que esa falta de comunicación es aplicable a los padres y la hija o también al matrimonio? Justifica la respuesta.
- ¿Consideras a Caroline una persona influenciable o una persona sin demasiadas perspectivas vitales? Razona la respuesta y consensúala con tus compañeros de clase tras una puesta en común.
- ¿Cómo definirías la relación de la joven con sus amigos? ¿Y la tuya con los tuyos? ¿Consideras que a veces nos dejamos influenciar excesivamente por nuestros amigos y entorno?
- Si tuvieras una amiga con el problema de Caroline, ¿se lo dirías a sus padres o buscarías una solución por tu cuenta? Razona la respuesta.
- ¿Consideras lógica la resolución de la historia? ¿Qué opinas sobre el discurso final de la joven?

### **Javier Rodríguez**

- ¿Considera que Javier actúa motivado por la ética personal o por el miedo al general Salazar? Tanto si das una respuesta como otra, ofrece un par de argumentos para justificar tu decisión.
- ¿Cómo definirías la relación de Javier y Manolo? ¿Cuál de los dos es más consecuente con su forma de ver la vida? Razonar la respuesta.
- ¿Por qué Javier no se atreve a colaborar con la DEA la primera vez que se lo ofrecen? ¿Consideras que no actúa como un policía honrado o que su postura es lógica dadas las circunstancias?
- ¿Qué motiva la decisión de Manolo de denunciar? ¿Tú que hubieras hecho en una situación similar? Ofrece algunas alternativas.
- ¿Es justificable la tortura en algunos casos? Responde a la pregunta y cita algunos ejemplos en los que la tortura se pueda considerar justificada. Debatid el tema en clase.
- Define con tres adjetivos a Javier. Haz lo mismo con el personaje de Manolo y con el del general Salazar.

### **Helena Ayala y la policía**

- Piensas que, en determinadas ocasiones, el fin justifica los medios. Razona la respuesta y pon algunos ejemplos relacionados con ello.
- En un caso similar al de la esposa del narcotraficante, ¿tú hubieras actuado igual? Consideras que los vínculos familiares han de estar por encima de los morales. Razona la respuesta.
- Si una persona cercana a ti tuviera un problema como el de Helena Ayala, ¿cómo crees que actuarías? ¿Entiendes que los vecinos la dejen de lado?
- Enumera las motivaciones que llevan a Helena a comportarse de esa manera, ¿consideras que nuestra sociedad otorga demasiada importancia al dinero?
- ¿Cómo calificarías la negativa de Helena a consumir cocaína? ¿Eso explica su comportamiento posterior?
- ¿Crees que la policía puede utilizar cualquier método con tal de lograr información? ¿Justificas el uso de la violencia?
- ¿Qué diferencias nos muestra la película entre la policía de los EEUU y la mexicana? ¿Bajo qué condicionantes sociales explicas esas diferencias?
- ¿Cómo definirías la relación entre los policías (tanto por nacionalidades como entre ellos)? Utiliza tres adjetivos para ello.

### **Sinopsis argumental**

Recorrido por el mundo de la droga, dibujado a través de las historias de unos personajes de diferente condición pero igualmente víctimas de tan vicioso mundo. Del narcotraficante al drogadicto, pasando por el policía, el abogado, el juez, el delator, etc. todos ellos muestran en esta enrevesada ficción, rodada en buena parte con técnicas semi-documentales, su particular balanza de atracción y rechazo hacia la droga y todo cuanto la rodea.

### **Ficha técnica**

Dirección: Steven Soderbergh  
 País: Estados Unidos, Alemania  
 Duración: 147 min.  
 Producción: Edward Zwick, Marshall Herskovitz, Laura Bickford  
 Guión: Stephen Gaghan, basado en la miniserie Traffik  
 Música: Cliff Martinez  
 Fotografía: Peter Andrews  
 Montaje: Stephen Mirrione  
 Distribuidora: 20th Century Fox

### **Ficha artística**

Javier Rodríguez: Benicio del Toro  
 Robert Wakefield: Michael Douglas  
 Caroline Wakefield: Erika Christensen  
 Montel Gordon: Don Cheadle



Helena Ayala: Catherine Zeta-Jones  
Manolo Sánchez: Jacob Vargas  
Ray Castro: Luis Guzmán  
Eduardo Ruiz: Miguel Ferrer

Esta Guía Didáctica ha sido elaborada en el Centro de Comunicación y Pedagogía (CCP), de la Asociación de Prensa Juvenil para su utilización como recurso pedagógico en los Seminario/Jornadas sobre Cine, Prevención y Sensibilización contra la Drogadicción, experiencias piloto que cuentan con la colaboración del Plan Nacional sobre Drogas. Queda expresamente prohibida la reproducción total o parcial de esta Guía Didáctica, con fines comerciales sin el permiso escrito de los propietarios del copyright.

Textos, diseño y obra en su conjunto: Centro de Comunicación y Pedagogía.

Material fotográfico: 20th Century Fox.

Edita: Centro de Comunicación y Pedagogía, C/ Aragón, 466 - 08013 Barcelona. Tel. (93) 207 50 52.

Primera edición Barcelona, marzo 2009

ISSN 1137-4926 (Guías Didácticas de Cine)